

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1915/83 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 1983 година

относно някои подробни правоприлагащи правила относно воденето на счетоводство с цел определяне на доходите на земеделските стопанства

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент № 76/65/ЕИО на Съвета от 15 юни 1965 г., с който се създава система за събиране на счетоводна информация за доходите и бизнес операциите на земеделските стопанства в Европейската икономическа общност¹, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2143/81², и по-специално членове 6 и 9 от него,

като има предвид, че Регламент № 184/66/ЕИО на Комисията³, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1860/82⁴, следва да се адаптира към настоящата ситуация, в която функционира информационната мрежа,

като има предвид, че всяка година трябва да се сключва договор между компетентните власти, посочени от всяка държава-членка и счетоводните служби, които не са част от административен департамент, с който договор счетоводната служба се ангажира да изпълнява своите задължения в съответствие с правилата на нормативната уредба на Общността; като има предвид, че въпросният договор трябва да включва разпоредби, отнасящи се до спомената нормативна уредба на Общността,

като има предвид, че с цел да осигури представянето на резултатите от информационната мрежа всяка година да бъде по време, което да не е много отдалечено от датата на изпращане на първите земеделски статистически отчети на Комисията, периодът, в който попада краят на отчетната година, трябва да бъде ограничен,

като има предвид, че срокът за изпращане на земеделските статистически отчети трябва да бъде такъв, че да позволява на счетоводните служби, агенциите за свързка и Комисията да изпълняват задачите си;

като има предвид, че периодът за изпращането на земеделските статистически отчети би трябвало да се изчислява от края на отчетната година, за която се отнасят;

като има предвид, че за да се счита надлежно попълнен, земеделският статистически отчет трябва да съдържа данни, които са достоверни, регистрирани и представени в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2237/77 на Комисията от 23 септември 1977 г. относно

¹ ОВ 109, 23. 6. 1965 г., стр. 1859/65.

² ОВ L 210, 30. 7. 1981 г., стр. 1.

³ ОВ 213, 23. 11. 1966 г., стр. 3637/66.

⁴ ОВ L 205, 13. 7. 1982 г., стр. 10.

формата на земеделския статистически отчет, използван с цел определяне на доходите на земеделските стопанства⁵, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3272/82⁶;

като има предвид, че предварително определената такса, начислена на Комисията трябва да се плати за надлежно попълнени и изпратени в рамките на установения период статистически отчети на земеделските стопанства;

като има предвид, че в резултат на общото покачване на разходите и неговия ефект върху разходите за попълването на земеделския статистически отчет, таксата трябва да се преразглежда на редовни интервали;

като има предвид, че за да подобри изпълнението на финансовите операции, включени в плащането на предварително определената такса, следва да се вземат мерки за плащане по сметка;

като има предвид, че Регламент № 184/66/ЕИО следва да се отмени от началото на отчетна година 1984 и новите разпоредби да се прилагат от началото на същата година;

като има предвид, че Комитетът на Общността по информационната мрежа на земеделските стопанства не е предоставил становище в рамките на срока, определен от председателя,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Договорът, посочен в член 9, параграф 1 от Регламент № 79/65/ЕИО, трябва да съдържа най-малко клаузите, изложени в приложението.

Член 2

Отчетната година от 12 последователни месеца, посочена в точка I, а) от приложение II от Регламент № 2237/77 трябва да приключи в рамките на периода от 31 декември до 30 юни включително.

Член 3

След като е проверила съдържанието им, агенцията за свръзка изпраща всички земеделски статистически отчети, представени във формата, изискваща се от приложение III към Регламент (ЕИО) № 2237/77, с поверителна поща на Комисията не по-късно от девет месеца след края на отчетната година, за която се отнасят.

Когато въпросният деветмесечен период позволява на една агенция за свръзка да изпрати всичките земеделски статистически отчети, за които отговаря, след 31 декември, следващ края на отчетната година, агенцията за свръзка следва да изпрати на Комисията между 15 и 31 декември, всички земеделски статистически отчети, които са надлежно попълнени и

⁵ ОВ L 263, 17. 10. 1977 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 347, 7. 12. 1982 г., стр. 10.

са в тяхно притежание; останалите земеделски статистически отчети се изпращат на Комисията по-късно, в рамките на установения период.

Член 4

Земеделският статистически отчет се счита за надлежно попълнен, когато:

- съдържанието му е достоверно, и
- счетоводните данни, съдържащи се в него са регистрирани и представени в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2237/77.

Член 5

1. Комисията заплаща предварително определена сума на съответната държава-членка във връзка с всеки надлежно попълнен земеделски статистически отчет, изпратен до нея в рамките на установения период съгласно член 3.

2. Предварително определената сума се изплаща на две части:

- плащането по сметка, отговарящо на 50% от сумата се извършва в началото на всяка отчетна година на държавата-членка за броя на отчетните стопанства, посочени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1859/82 на Комисията⁷,
- останалата част, която се изчислява чрез умножаване на сумата по броя на надлежно попълнените земеделски статистически отчети, изпратени на Комисията, и приспадане на горепосоченото плащане по сметка, се изплаща в рамките на 6 месеца след получаването на земеделските статистически отчети от Комисията.

3. Сумата на предварително определената сума се фиксира в съответствие с процедурата, установена в член 19 от Регламент № 79/65/ЕИО.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от началото на отчетна 1983 година.

Регламент № 184/66/ЕИО се отменя. Той остава приложим до края на отчетна 1983 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, на 13 юли 1983 година.

За Комисията:

⁷ ОВ L 205, 13. 7. 1982 г., стр. 5.

Член на Комисията
Poul DALSAGER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Условията на договора, посочени в Член 9 от Регламент № 79/65/ЕИО

Договорите, сключени между компетентната власт, посочена от държавата-членка и счетоводните служби, които не са част от административен департамент и които са избрани в съответствие с разпоредбите на Регламент № 73/65/ЕИО включват най-малко следните условия, експлицитно изразени:

- ангажимент на счетоводната служба да попълни земеделските статистически отчети в съответствие с правилата на Общността;
- ангажимент на счетоводната служба да изпрати земеделските статистически отчети в рамките на периода, който му позволява да изпълнява правилата на Общността,
- ангажимент на счетоводната служба да предостави на агенцията за свързка цялата информация, която последната може да поиска с оглед освобождаване от задълженията си,
- ангажимент на счетоводната служба да не разкрива никакви индивидуални счетоводни данни или други индивидуални детайли, които получава в изпълнението на своите задължения или между другото при изпълнението на своите задължения във връзка със системата за земеделска счетоводна информация, както и гаранция, че всички лица, ангажирани в изпълнението на такива задачи ще са обвързани със същите задължения и че тя ще вземе всички необходими мерки в този смисъл.